



# BASQUE DICTIONARY

Inés Merino

## INTRODUCTION

amp.wordmeaning.org is an open and collaborative dictionary project that, apart from being able to consult meanings of words, also offers its users the possibility of including new words or nuancing the meaning of existing words in it. As is understandable, this project would be impossible to carry out without the esteemed collaboration of the people who follow us around the world. This e-Book, therefore, was born with the intention of paying a small tribute to all our collaborators.

Inés Merino has contributed to the dictionary with 127 meanings that we have approved and collected in this small book. We hope that the reader is very valuable and if you find it useful or want to be part of the project, do not hesitate to visit our website, we will be delighted to receive you.

Working Group

[amp.wordmeaning.org](http://amp.wordmeaning.org)

### **&#34;etxean otso ,kalean uso&#34;**

Refrán in Basque whose literal meaning would be as follows: "In wolf house, on the street a dove". It is used to refer to those people who are not what they seem, that is, who in public are respectable, good, even modelic but who, from doors to inside, in privacy, are quite the opposite.

### **&#34;geroa, alferraren leloa&#34;**

Refrán whose meaning is as follows: "Then it is the motto of the bum". It is employed in those people who leave everything for later, for later and show little record and responsibility regarding chores and obligations, therefore, they are a vague round. alferrak gerorako uzten du lana : the bum leaves the work for later.

### **&#34;gogozko tokian aldaparik ez&#34;**

Refrán that would mean "scabies tasteless not pica" or things that are done eagerly cost less or do not cost.

### **&#34;haizea nora, zapiak hara&#34;**

Refrán whose meaning would resemble the Saying in Spanish of "Arrival in the sun that warms the most" or "Where does Vicente go, where people go". It is used in reference to people with little personality, who change their minds easily, who are fickle, and are therefore people with little judgment, who depending on whom they are having an opinion in one way or another.

### **&#34;tximinoa gorago eta uzkia ageriago&#34;**

Refrán in Basque that comes to mean "the monkey the higher you go up the more you will see your anus". The use of this saying is limited to those situations in which someone goes with airs of greatness, of superiority, of excess but that the more you grow the more you appreciate its shortcomings, limitations or weaknesses.

### **&#34;zuri guztiak ez dira hirinak&#34;**

They come to mean that all things are not the same even if they seem.

### **a ze lerdoak**

Expression used to contemptuously say "fuck, how lazy they are". Lerdoak is a loan from the Sleath.

### **a zer alea!**

What item or go piece, in reference to a person who is special or rare.

### **adibidez**

For example

### **agian**

Maybe

### **aldamenean**

Is used to express "in arms of"

**alde hemendik!**

Get out of here! or out of here!! Command expression to expel someone from somewhere

**amatxo**

It is the term used to affectionately refer to mothers in Basque.

**amorrua**

Anger, rage or anger

**arakatu**

Analyze, investigate, examine

**areagotu**

increase, grow

**argitaratu**

publish

**arrakala**

Fissure

**arrastion**

Incorrectly written when going separately arrasti on, meaning good afternoon.

**arratsaldeon**

Arratsalde on is the correctly written greeting formula to say good afternoon.

**arroparik gabe**

without clothes

**arrotz**

Foreigner or outsider

**artaburu**

Stupid, foolish, borono, dumbass. It comes from the union of two words in Basque "arto" - corn and "buru"-head, and has double accept, on the one hand, means cob and on the other hand, it is an insult that is employed to refer us to people boronas or bobaliconas.

**atxikitu**

Add or attach

**auzitan jarri**

put into question, doubt, doubt

### **azpijanean aritu**

Conspiring, scheming

### **azpimarratu**

Highlight

### **bakoitza bere zoroak bizi izan**

Every madman with his theme

### **baserritarra**

Baserritarra is the one who lives in the village, either farmer or villager.

### **batek jakin**

who knows, go to sabersinonimo auskalo

### **batere**

Nothing at all

### **berdintasunarerako eskubidea**

In Basque it means right to equality, which is collected on article 14 in the Spanish Constitution.

### **bereganatu**

get hold, get, achieve

### **berrasmatu**

means to reinvent

### **bertan behera utzi**

Let to their fate, something inacabadosinonimo zerbait bukatu gabe utzi

### **beta**

leisure time , free time Synonyms : aisaldia , astia

### **bigundu**

soften

### **biotza**

Bihotza is the correct word to refer in Basque to the word heart. Therefore, spelling biotza is incorrect.

**bitarteko**

medium , intermediary, instrument, resource

**bolbora**

Gunpowder

**bost axola neri!**

means I care

**buru-belarri**

Do something with the five senses, butt attention.

**ederto**

Great, magnificent, well, in abundance

**eginbeharra**

activity, activity

**egurra eman**

Take a beating in its double direction : on the one hand, hit someone and on the other hand, pound, crush or win to spare in competitions or games.

**erbestera**

Exile, expatriation, exile

**erdibana**

Divide in half, Dividirsinonimo gauzak erditik banatu

**errementari**

The word errementari means blacksmith or herrera although according to the context where using errementari can mean Smith or that works in the forge

**erreparatu**

Repair on something. In Basque it is used with this structurezeri/nori erreparatu and goes with Nor -Nori-Nork

**erresumingarri**

which causes stinging, itching, irritation as well as squealing.

**erruz**

Often

**etekin**

Benefit

### **etxeko azken mamu gorria**

The last monkey in the house. . expression used to refer to those situations in which one is the last to know things.

### **eztanda**

explosion or burst

### **funtsezko**

Funtsezko ( a ) also means basic or fundamental, as does oinarrezkoa

### **gabon**

It is the courtesy formula that is used in Basque to say goodbye at night or when you go to sleep.

### **gaitzerdi**

Thank goodness, thank God

### **gero arte**

It's the courtesy formula for saying goodbye to someone or so on.

### **gero eta beherago**

More and more down. "Gero eta. . . . -ago" is an expression that together with an adjective or adverb serves to express "Increasingly . . . . .".

### **gizaldi**

Set of people of the same age or of close ages, who have experienced a nearby cultural and educational influence.

### **gogotik**

eagerly, at ease

### **halabeharrez**

by chance

### **hankaz gora**

Expression used when something is turned upside down. It is also used in the face of a shift or turn that baffles or twists.

### **hasperenka**

Sighing or gasping

### **herabetasun**

It is used to refer to shyness, as is the word lotsa.

### **herriak ez du barkatuko**

"The people will not forgive" Barkatu is forgiving and barkatuko is in future time.

### **hitzetik hortzera**

Over and over again, all of a sudden

### **hizpidera**

topic of conversation

### **hobeagotu**

Improve

### **hor konpon, marianton!**

apañes them there you your single or single. synonymous with bost axola neri!

### **hori dela eta**

Connector that means for it, that's why, because of that, because of that

### **hunkigarri**

It is the adjective that forms the verb Hunkitu, which means to excite, moving. Exciting or moving are the most common definitions.

### **inozo**

innocent, naive

### **irrikitan egon**

Dying to want. . . Used with the following structure : Verb -t ( z ) eko irrikitan/irrikan egon

### **itxuraz**

Apparently, apparently,

### **itzal handikoa**

Great fame, be an institution. Recognized or reputable.

### **jesus batean**

Immediately, in a moment in the already. synonymous with love getting

### **kaltebera**

Defines who is most likely to be injured, assaulted or live adversity,

### **kalteberatasun**

Vulnerability



**kapitulo**

Chapter

**karraju**

Hall

**kaskartu**

worsen, degenerate, dwarf, lose quality, decay, degenerate.

**kolokan egon**

Not be safe, fixed or stable.

**lardaskatu**

stir, muddled, tangle, babble

**larrugorritan jarri**

Put in less cloths, undressing. . Synonyms: biluzik, arroparik gabe

**lehenengo aldiz**

First time, premiere

**lehenengo eta behin**

first of all, primeramentesinonimo lehenik

**lehundu**

soften, soften,

**lur jota egon**

This is the expression used to refer to when you are depressed or have fallen into a depression.

**maitagarrri amandrea**

Fairy Godmother. Known character from Cinderella's tale

**mari errauskin**

Cinderella

**maskulino**

Male

**mila esker**

Thank you formula like milesker or eskerrik asko.

**milesker**

Thank you formula like eskerrik asko or mila esker

**modu batean edo bestean**

An expression that means "in one way or another"

**muga guztien gainetik**

Above all limits

**negar batean**

all cry, undone in tears, crying to tear vivasinonimo refuse zotinka

**negar zotinka**

cry to the beast with grief and todosinonimo deny batean

**nonbait**

Apparently

**nordirik**

Drunk

**noren aldean**

in comparison, serves to compararsinonimo bi edo gehiago konparatu gauza

**noren hutsunea nabaritu**

Miss someone, throw in lack

**on egin**

It is the courtesy formula used in Basque to wish someone GOOD BENEFIT when eating.

**oparo**

abundantly, generously, oppiously

**orbain**

Cut

**osabatzakoa**

Adoptive uncle

**ozpinduta**

vinegar, bitter, angry

**polita**

Nice or pretty. It is an adjective that is used to refer to something or someone beautiful or beautiful.

**potxolo**

Potxolo is used as affectionate adjective to refer us to people who are nice, pleasant, tender, sweet, achuchables. Above all, it is used in reference to boys and girls.

**sartezintasun**

SartUezintasun is the correct word and not Sartezintasun . Refers to the impossibility of entering or penetrating or impenetrability.

**soldata-arrakala**

Wage gap

**sumatu**

To notice, to appreciate, to perceive

**tartalo**

He is one of the well-known characters of Basque mythology. It is a cyclothlople with one eye on his forehead that allegedly kidnapped the young people of the village and ate them.

**tarteka marteka**

Expression that means "sometimes"

**tematu**

obstinarse, engage, insisting.

**trabatu**

prevent, get in the way, get in the way

**tutik**

no pinch, no word, nothing

**txit**

In the Area of Iparralde the word txit is used instead of bear to say very .

**txutxu-mutxu**

Gossip, rumors

**ur handitan sartu**

Getting into trouble It's used to express those situations where as you're talking you realize that you're getting into where they call you.

**urritu**

reduce, decrease

**zauri**

Wound , Cut Is correctly written

**zeharka begiratu**

Look at the eye, you don't look head-on and therefore not legit.

**zentzuz**

Sensibly, wisely

**zimendu**

base, pillar

**zin**

I oaths, loyal, faithful or sincere

**zinez**

really, really,